

八尾市での多言語情報発信について

■八尾市多言語情報誌

- ・ 月1回、A3サイズ両面の情報誌を配っている
- ・ 毎月発行の「市政だより(約30ページ)」から、外国人市民に役立つ情報を選ぶ
- ・ 掲載する内容は、翻訳言語を母語とする外国人市民当事者も選定し編集会議で決定
- ・ 市政だよりに掲載されている記事のほかに、生活に役立つ情報や国際交流センター事業の紹介、外国人相談窓口の周知などの情報を掲載
- ・ 外国人市民会議の意見を受けて、QRコードの掲載記事を増加
- ・ 発行言語は英語、中国語、ベトナム語の3言語でやさしい日本語を併記
- ・ 発行部数は中国語、ベトナム語が800部、英語が500部
- ・ 出張所、コミュニティセンター、図書館などの公共施設だけでなく、国際交流センター、学校やこども園、府営住宅の町会や外国料理店、外国人コミュニティ、日本語教室等にも協力してもらい配付

■八尾市 ホームページ

- ・ 市ホームページでは自動翻訳機能で英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語の5言語に変換することが可能です。
- ・ 担当課で、外国人市民に知ってほしいと思った生活情報を、多言語で掲載しています。
 - 火災・救急 ●水道の使用開始・中止 ●ごみ収集 ●入学・転校手続き ●就学援助制度
 - こども園の入所基準 ●戸籍 ●住民登録 ●印鑑登録 ●マイナンバー ●国民年金
 - 市民税・府民税 ●軽自動車納税証明 ●国民健康保険 ●後期高齢者医療制度
 - 介護保険制度 ●妊産婦健康診査 ●出生届 ●産後ケア ●こども医療費助成
 - 予防接種 ●休日救急診療 ●小児救急・急病夜間医療 ●放課後児童室案内
 - 生活保護 ●地域就労支援センター ●ひとり親医療費助成 など

■各課で多言語発行されたパンフレット・リーフレットなど

外国人市民に知ってほしい情報を担当課で判断し、翻訳したものを用意している。昨年度取り扱っていた資料は、制度の説明や計画の概要版、子育て、教育など82種類。

■八尾市国際交流センター ホームページ・Facebook

八尾市国際交流センター事業である各種イベント、日本語学習、子どもの学習支援、外国人相談窓口(受託事業)やボランティア募集のほか、ワクチン接種の情報も掲載している。Facebookでも同様の情報を発信している。基本的にはやさしい日本語での発信。

■八尾市外国人相談窓口 LINE

多言語情報誌や労働相談窓口の案内、ワクチン接種の情報、給付金の申請方法などについて定期的に案内を送っている。約90のアカウント登録あり。問合せも可能。